

NÁVOD K POUŽITÍ

EN 12815 / 2. stupeň 1.BimschV Německo / ECO Design 2022

Pro instalaci a provoz kuchyňských kamen na pevná paliva

S107 - 3D



Sabah

SABAH EMAYE SOBA DAYANIKLI TÜK. MALL. İNŞ. TAAH. MÜT. NAK. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.
AKŞEHİR ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ 4. SK NO:12-18 AKŞEHİR-KONYA , TÜRKİYE

TEL : 0090 332 821 11 08 FAX : 0090 332 821 11 25

E-Mail: info@sabahsobalari.com.tr

www.sabahsobalari.com

KUCHYŇSKÁ KAMNA SABAH S107-3D S TROUBOU A PLOTÝNKAMI

OBSAH

1. Úvod.....	3
2. Technické údaje a popis.....	3
3. Skladba kuchyňských kamen	4, 5, 6
4. Funkce a obsluha kamen.....	6, 7, 8
5. DŮLEŽITÉ INFORMACE O PŘEDPÍSECH PRO POŽÁRNÍ OCHRANU A BEZPEČNOST	9
6. Čištění.....	9
7. Možné chyby a jejich příčiny.....	10
8. Likvidace a recyklace.....	11
Energetický štítek.....	11
Typový štítek CE.....	12


01.2023

Pokyny pro instalaci a provoz

1. Úvod

Blahopřejeme Vám ke skvělé volbě a doufáme, že Vaše nová kamna na tuhá paliva zpříjemní Vaši domácnost. Sporák na tuhá paliva je určen k vaření a vytápění. Není určen pro instalaci do kuchyňského nábytku. Sporák/trouba na tuhá paliva je vyroben a testován dle požadavků evropské normy EN 12815 a odpovídá schválené technické dokumentaci. Pro jednoduchost budeme dále používat termín „kamna“.

Můžete si být jisti, že své zařízení budete moci používat k účelu, pro který byl navržen, po dlouhou dobu a s co nejmenší údržbou. Proto na vás máme prosbu, která je pouze ve váš prospěch:

 Přečtěte si, prosím, tento návod k použití. S montáží a provozem kamen nebo krbu jsou spojeny různé zákonné povinnosti, které jsou vysvětleny v tomto návodu k obsluze. Podle zákonů a bezpečnostních předpisů je při použití zařízení této třídy konečný uživatel povinen se pomocí tohoto návodu informovat o montáži a správném provozu zařízení.

Správná instalace, pečlivý provoz a péče o zařízení jsou velmi důležité pro jeho dokonalou funkci a dlouhou životnost. Jednoduchá a bezproblémová údržba, efektivní spalování paliva a vynikající výkon umožňují použití zařízení jako a plnohodnotné topidlo, které vytváří příjemnou atmosféru kolem ohně. Dodržování všech pokynů v tomto návodu k použití zaručuje, že se vám bude zařízení hodně líbit.

Pokud si pečlivě uschováte návod k obsluze, můžete se vždy před začátkem topné sezóny dozvědět, jak zařízení správně udržovat.

2. Technické údaje a popis

Specifikace kamen jsou uvedeny v tabulce níže:

MODEL	Palivo	Jmenovitý výkon	Teplota spalin	Hmotnostní průtok spalin	Požadovaný tah komínu	Hmotnost kamen
		kW	°C	g/s	Pa	Kg.
S107-3D	dřevo	15,21	297	14,27	16,3	130

Rozměry kamen:

šířka 570 mm, hloubka 490 mm, výška 959 mm

Rozměry trouby:

šířka 465 mm, hloubka 350 mm, výška 175 mm

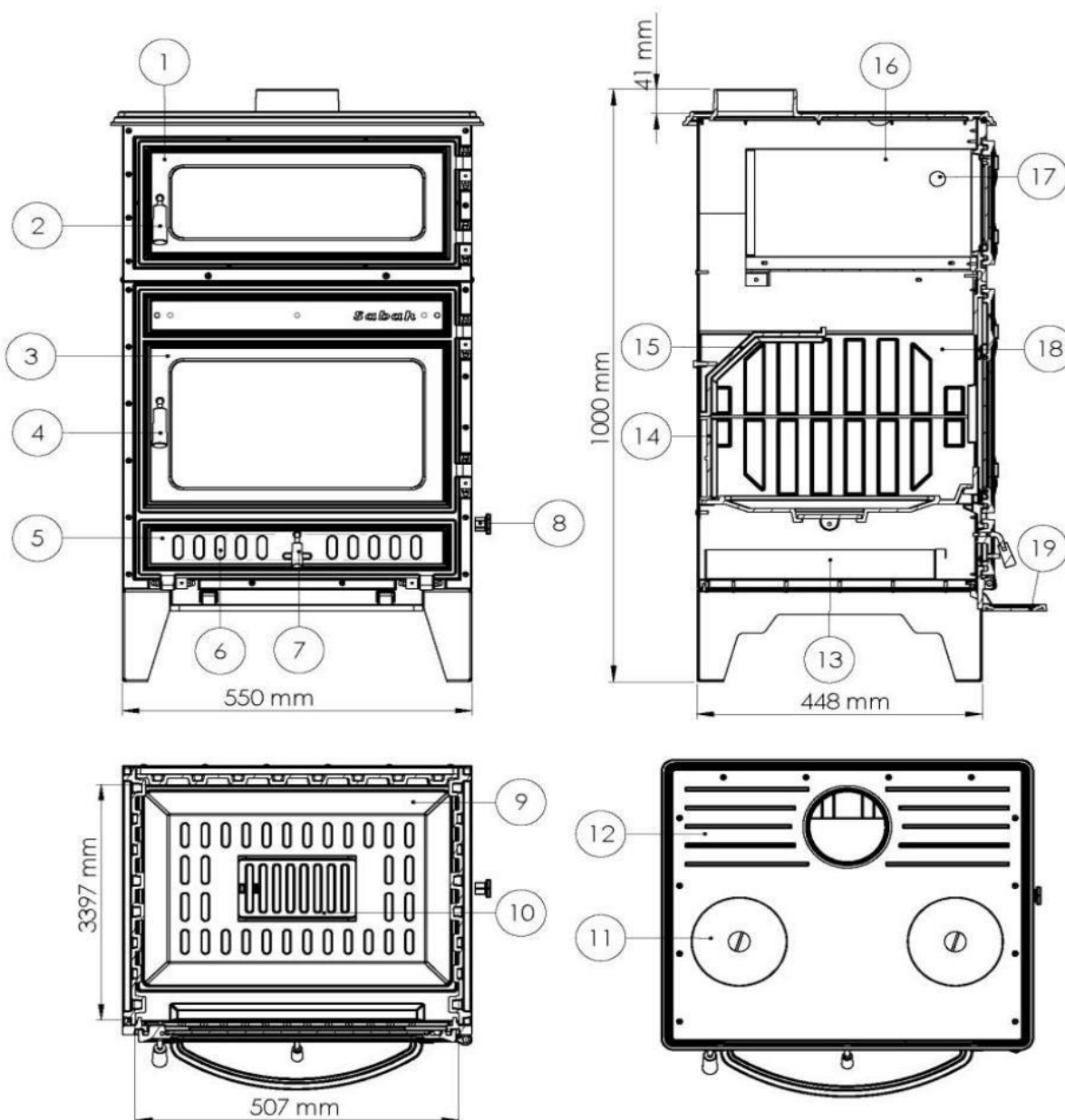
Hrdlo kouřovodu: Ø130 mm

Vzdálenost od hořlavých materiálů:

80 cm vpředu, 40 cm z boku, 40 cm vzadu

Pokud je použita nehořlavá podložka, musí přesahovat rozměr kamen 50 cm dopředu a 30 cm z boku dvířek topeniště.

Hlavní součásti kamen jsou:



1. Dvířka trouby
2. Rukojeť dvířek trouby
3. Dvířka topeniště
4. Madlo kliky dveří
5. Dvířka popelníku
6. Regulátor spalovacího vzduchu
7. Regulátor spalovacího vzduchu
8. Rukojeť roštu
9. Dno spalovací komory – litinová pánev

10. Rošt
11. Varné plotýnky (2 kusy)
12. Horní litinová deska
13. Popelník
14. Zadní litinová deska
15. Deflektor topeniště
16. Trouba
17. Topná klapka
18. Boční litinové desky
19. Vnější popelník

Skladba kamen:

Skla

Zabudované sklo je vyrobeno z keramiky a snese až 850 °C, nemůže jej tedy poškodit dosažená teplota při provozu kamen. Mohlo by dojít k jeho poškození mechanickým nárazem při instalaci nebo přepravě spotřebiče nebo umístěním velkých polen do topeniště. Skleněná tabule není zahrnuta v záruce, protože je příliš vystavena vlivům uživatele.

Znečištění skla sazemi

Konstrukce kamen pomáhá zajistit, aby se disk během provozu nezašpinil sazemi. Saze se hromadí pouze tehdy, když komínový tah a rozměry komína neodpovídají požadovaným parametrům zařízení, je příliš brzy uzavřeno množství vzduchu potřebného ke spalování nebo není použito správné a dostatečné palivo. Aby byl plátek co nejčistší od sazí, musí být polena umístěna tak, aby řezná plocha nebyla mířící k oknu. Tyto faktory nemůžeme ovlivnit, a proto nemůžeme zaručit, že sklo nebude kontaminováno sazemi.

Ohnivzdorné panely (litinové nebo šamotové)

Topeniště je dodáváno s ohnivzdornými panely. Tyto panely uchovávají teplo a vracejí ho do topeniště, aby se zvýšila teplota hoření. Čím vyšší je teplota spalování tím vyšší je účinnost spalovacího procesu. Ohnivzdorné panely se mohou poškodit v důsledku nadměrných teplot nebo mechanických vlivů. Extrémně vysokých teplot lze dosáhnout, pokud jsou při vysokém tahu komína otevřeny regulátory primárního a sekundárního vzduchu, což způsobí, že se spalování vymkne kontrole. Mechanickým nárazem se rozumí například vhození polena do topeniště nebo použití větších polen. Ohnivzdorné panely lze snadno vyměnit. Pokud je prasklina pouze jedna, není nutné je vyměňovat. Je to nutné pouze v případě, že jsou viditelné kovové části mezi deskami nebo pod deskami. Ohnivzdorné panely nejsou součástí záručních podmínek.

Těsnění

Těsnění kamen jsou vyrobeny ze speciálních skelných vláken a neobsahují azbest. Tento materiál se používáním opotřebovává a těsnění je třeba pravidelně vyměňovat. Váš specializovaný prodejce si u nás může objednat tato těsnění. Těsnění není součástí záručních podmínek.

Mřížka topeniště

Spodní část topeniště je opatřena litinovým roštem. Hřebíky v dřevěném materiálu, malé kousky dřeva, zbytky atd. mohou tento rošt ucpat. Pro zachování funkčnosti doporučujeme rošt pravidelně čistit. Při použití neschváleného paliva, nesprávné obsluze, příliš velkém množství spalovacího vzduchu nebo příliš vysokém tahu v komíně se může rošt zdeformovat nebo změnit (spálit). Na rošt není zahrnuta záruka.

Vrchní plášť je lakovaný nebo smaltovaný v závislosti na modelu

Kamna jsou opatřena nátěrem odolným vůči vysokým teplotám. Tato barva je odolná vůči teplotám, ale není odolná proti korozi. Na lak prosím nepokládejte žádné předměty. Pokud se nahromadil prach, očistěte jej kartáčem nebo suchým ručníkem, ale ne mokřím hadříkem nebo vodou. Při prvním použití kamen je třeba barvu několik hodin zahřát, aby vytvrdla a dosáhla konečné stability.

Při prvním zapálení kamen, dochází k výpalu barvy mohou být v barvě nátěru viditelné odstíny. Během této doby nic nepokládejte na sporák a nedotýkejte se jeho vnějšího povrchu. Vzniklý zápach je způsoben spálením barvy a po několika hodinách zmizí. Místnost by proto měla být dobře větraná.

Pokud časté přehřátí nebo nesprávná údržba způsobí bílo-šedou barvu, objeví se rez, nebo se poškodí část povrchu, pak to není problém. Sprej v příslušné barvě si můžete objednat u svého specializovaného prodejce. Vyčistěte smaltované povrchy, jak je popsáno výše. Přehřátí může způsobit praskliny na smaltovaných plochách.

Rukojeti a knoflíky

Rukojeti a knoflíky přístroje jsou vyrobeny z bakelitu, mosazi nebo oceli. To je výhoda, protože se nedají opotřebovat. Jsou tak horké, že se jich lze během provozu dotýkat pouze žáruvzdornou rukavicí.

Trouba

Teplota trouby závisí na intenzitě plamene a množství paliva.

S primární regulací vzduchu můžete snadno ovlivnit teplotu trouby. Pokud chcete troubu používat, doporučujeme zvýšit teplotu zajištěním jasného ohně. Teploměr (dostupný v závislosti na modelu) na skle dvířek trouby poskytuje přibližnou indikaci regulace teploty. Pokud chcete připravovat pokrm, doporučujeme použít rošt na pečení, který lze umístit na dno trouby nebo na boční profily.

Upozornění!

Při používání trouby přidejte více paliva pro zvětšení objemu spalin, tím bude ohřev trouby lepší a rovnoměrnější! Když se trouba nepoužívá, doporučujeme nechat dvířka trouby otevřená, aby se místnosti vytopily.

Umístění a instalace kamen

Pro zajištění bezpečného a správného provozu kamen je třeba dodržovat následující podmínky:

- Krbová kamna mohou být instalována pouze v místnostech s dostatečným přívodem spalovacího vzduchu.
- Ne každý krb lze napojit na jakýkoli komín. Kontaktujte nejlépe revizního komíníka a konzultujte s ním váš komín a připojení krbových kamen.
- Tah komína by měl být vyšší než 10 Pa,
- Komín by měl mít vnitřní průměr alespoň \varnothing 150 mm nebo plochu průřezu alespoň 200 cm²
- Podlaha, na které je krb umístěn, musí být rovná a vodorovná a nesmí být dřevěná, možný je pouze nehořlavý materiál (dlažba, mramor, terakota atd.). Pokud podlaha není odolná vůči teplu (koberec, linoleum apod.), měl by být použit stabilní, nehořlavý podklad z ocelových, skleněných nebo kamenných desek – nehořlavá podložka pod kamna.
- V případě hořlavých materiálů a vybavení místnosti v okolí kamen, musí být kamna instalována ve vzdálenostech uvedených na typovém štítku CE.
- Po instalaci krbu je nutné jej připojit ke komínu přes odtahové potrubí. Spojení mezi výfukovým potrubím a manžetou musí být těsné. Výfukové potrubí nesmí vyčnívat do komína.

Provoz kamen

Paliva

Vhodné palivo je suché, štípané dřevo (polena). Polena skladovaná venku pod střechou dosahují po 2 letech vlhkosti 10-15 %, pak jsou nevhodnější ke spalování. Maximálního topného výkonu je dosaženo při spalování polen sušených minimálně 2 roky.

Čerstvě nařezané dřevo má nízkou výhřevnost, vysokou vlhkost a špatně hoří a znečišťuje životní prostředí. Tím je minimalizována životnost krbu a komína. Zvýšený obsah kondenzátu a dehtu ve spalinách vede k ucpání kouřovodů a komínu a také k výraznému znečištění skla.

Používejte pouze suché dřevo, jiná paliva nejsou povolena a jejich použitím zaniká záruka.

Regulátory spalovacího vzduchu

Před prvním ohřevem kamen je třeba zkontrolovat funkci všech regulátorů spalovacího vzduchu. **Primární vzduch** proudí přes popelník, spodní rošt a vstupuje do topeniště.

Pokud je palivem dřevo, primární vzduch není nutný. **Primární vzduch je nutný pro rychlejší zapálení a lepší spalování uhlí. Množství primárního vzduchu se ovládá jemným zatažením za popelník (v závislosti na modelu) nebo přes ventil nainstalovaný na dvířkách topeniště.**

Při silném tahu komína se doporučuje úplně uzavřít popelník nebo ventil. Popelník by neměl být nikdy zcela zaplněn, aby primární vzduch mohl nerušeně vstupovat do topeniště.

Popelník je nutné pravidelně čistit.

Sekundární vzduch (dostupný v závislosti na modelu) dodává do ohně množství kyslíku potřebného pro hoření. Množství sekundárního vzduchu se nastavuje pomocí regulátoru připevněného na protipožárních dveřích – Dvířka topeniště. Konstrukce kamen umožňuje přehřev.

Sekundární vzduch, který vede ke zvýšení teploty spalování a účinnosti zařízení a také snižuje znečištění roštu. Regulátor sekundárního vzduchu zajišťuje během provozu zařízení kontrolu nad spalovacím procesem, a to jak kvalitativně, tak kvantitativně. Regulátor sekundárního vzduchu by neměl být uzavřen, když je zařízení v provozu. V mnoha případech bývá i přes naše rady (NEUZAVÍRAT!) regulátor sekundárního vzduchu uzavřen, a to velmi krátce po zapálení, aby se snížila spotřeba paliva. To vede k omezení přívodu kyslíku, což narušuje hoření a vede ke kontaminaci okna. Kromě toho vznikají škodlivé emise. Protože topný výkon vašich kamen závisí na výšce komína (tahu), musíte se pokusit určit přesné množství vzduchu potřebného ke spalování. Přívod primárního a sekundárního vzduchu se nastavuje ručně změnou polohy příslušného ovladače. U některých modelů je ovládání umístěno ve spodní části kamen pod popelníkem. Nastavení se provádí pomalým zatlačením nebo vytažením ovládacích prvků. Když se kamna nepoužívají, doporučujeme zavřít ovládání primárního a sekundárního vzduchu.

Topná klapka (není k dispozici u kamen s troubou / pouze u sporáku)

Kamna jsou vybavena topnou klapkou pro usnadnění zapalování. Vytažením páčky/tlačítka její otevřete. Při otevřené topné klapce vytváří přímé spojení mezi spalovací komorou a komínem. Pokud kamna dobře hoří, musí být klapka topení zcela uzavřena. Kamna jsou konstruována pro provoz na jmenovitý tepelný výkon při zcela zavřené topné klapce.

První zatopení v kamnech

Při prvním zahřívání kamen dbejte na následující:

Odstraňte z popelníku všechny další nástroje;

Ovládací prvky regulace primárního a sekundárního vzduchu musí být otevřené.

Před prvním zapálením odstraňte ze skla zařízení barevný štítek energetické účinnosti.

Při prvním ohřevu je nutné nechat topeniště a dvířka trouby mírně otevřená, aby se těsnění dvířek nepřilepilo k laku.

Počáteční ohřev musí být proveden pomalu a opatrně, s malým množstvím podpalu. Na podpal prosím nepoužívejte papír, doporučujeme zapalovací kostky. Po zapálení můžete přidat dvě nebo tři polena.

Denní vytápění

Vaše zařízení není navrženo a konstruováno pro nepřetržitý provoz!

Při každém zapalování musíte provést následující:

- Regulátor primárního vzduchu je otevřen;
- Regulátor sekundárního vzduchu je otevřen;
- Vložte základní palivo pro rozhoření, zapalte je a zavřete dvířka. Po jejich dobrém shoření je dosaženo požadovaného topného výkonu, pomáhejte si regulací spalovacího vzduchu.
- Je-li požadováno vytápění, do zařízení přidávejte další palivo, ale vždy až po přítomném loži uhlíků a úplném prohoření původního paliva.
- Popelník se za účelem čištění vyjme až po vychladnutí.

Požadavky na spalovací vzduch

Důležitým faktorem pro správné spalování paliva je přívod spalovacího vzduchu. Musí být zajištěno, že v místnosti instalace je vždy dostatek kyslíku. Pokud jsou ve stejné místnosti další spotřebiče vzduchu, je třeba je vzít v úvahu.

Ventilátor pro odsávání vzduchu z místnosti (digestoř, sušička prádla apod.) pracující současně s kamny povede ke změně tahu komína a následně ke špatným spalovacím podmínkám spotřebiče. V tomto případě je nutné připustit do místnosti další vzduch pro správné spalování. To lze provést například pomocí pootevření oken. Pokud přirozený tah komínu není dostatečný, měl by být zvýšen spalínovým ventilátorem na komíně nebo přídatným zařízením na komín, tedy jeho prodloužením.

Topení v přechodném období

Pro správnou funkci krbu je nutný dostatečný tah komína. To závisí jak na jeho nadmořské výšce, tak na okolní teplotě. Při okolní teplotě vyšší než 14 °C mohou nastat problémy se spalováním v důsledku nedostatečného tahu. V tomto případě je třeba naplnit kamna menším množstvím paliva a nechat ovladače otevřené, aby palivo rychleji hořelo (plamenem) a bylo tak dosaženo stabilního tahu v komíně. V tomto případě je nutné čistit popelník častěji.

Důležité informace o požárních a bezpečnostních předpisech

Dvířka topeniště by měla být vždy těsně uzavřena, i když se nepoužívají.

Kamna smí být instalována pouze na nehořlavou podlahu.

Kamna a kouřovody musí být instalovány v minimálních vzdálenostech od hořlavých součástí

Horní deska kamen (rám a deska) musí být vzdálena minimálně 100 cm od hořlavých součástí.

Použití vysoce hořlavých kapalin pro rozhoření není povoleno.

Vertikální napojení komínových trubek na komín přes podlahové případně stropní konstrukce nejsou povoleny.

Přítomnost vysoce hořlavých a výbušných látek ve vytápěné místnosti není povolena.

Likvidaci popela a čištění kamen provádějte pouze na bezpečných místech a po vychladnutí kamen.

Kamna jsou určena k vytápění místností s běžným nebezpečím požáru.

Na kamna nebo do jejich bezprostřední blízkosti je zakázáno pokládat hořlavé materiály a předměty vypněte sporák.

Sporák není určen k instalaci do kuchyňského nábytku.

Zajistěte, aby se děti při používání zařízení nedostaly do blízkosti, protože se jeho povrch zahřívá.

V případě požáru komína doporučujeme následující rady:

Zavřete regulátor spalovacího vzduchu!

Zavolejte hasiče ve vašem regionu!

Nepokoušejte se oheň uhasit sami vodou!

Před zahájením provozu v nové topné sezóně musí být komín zkontrolován kvalifikovanou osobou, zda není poškozen.

Při dlouhodobém přehřívání nebo přetěžování zařízení a při použití jiných paliv, než doporučených výrobcem nemůžeme zaručit, že zařízení bude spolehlivě fungovat.

Provádějte prosím pravidelně s pomocí odborníka kompletní kontrolu funkčnosti zařízení. V případě potřeby vyměňte vadné díly pouze za náhradní díly vyrobené a dodané výrobcem.

Neprovádějte žádné změny na konstrukci zařízení!

Čištění

Správná údržba a čištění kamen zajistí spolehlivý provoz a dobrý vzhled.

Kouřovod a vnitřek zařízení by měly být čištěny alespoň jednou ročně.

Odstraňte díly č. 16, č. 17 a č. 18 (obr. 1) a vyčistěte kouřovody a prostor pod kamny od sazí.

Lakované povrchy by se měly čistit suchým a měkkým kartáčem nebo suchým a měkkým hadříkem k čištění.

Po vychladnutí je třeba sklo očistit omytím mýdlovým roztokem a poté vysušit.

Nečistěte troubu, když je ještě horká – **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ**.

Při čištění nepoužívejte ostré předměty nebo abrazivní prostředky!

Možné chyby a jejich příčiny

- **Při zapálení kamna kouří (tah komína je příliš nízký):**
 - Komín a kouřovod nejsou těsné;
 - Komín má nesprávnou velikost;
 - Otevřená dvířka jiného spotřebiče připojeného ke stejnému komínu;
- **Místnost nelze dobře vytopit:**
 - Je vyžadován větší tepelný výkon;
 - Špatné palivo;
 - Na spodním roštu je hodně popela;
 - Přívod vzduchu není dostatečný.
- **Zařízení vydává příliš mnoho tepla:**
 - Přívod vzduchu je příliš vysoký;
 - Tah komína je velmi vysoký;
 - Je příliš mnoho paliva nebo je palivo velmi výhřevné.
- **Došlo k poškození roštu topeniště:**
 - Kamna byla několikrát přetížena;
 - Použité palivo není jedním z doporučených typů;
 - Přívod primárního vzduchu je příliš vysoký;
 - Tah komína je příliš vysoký.
- **Pokud krbová kamna nefungují dobře:**
 - Otevřete regulátor primárního vzduchu. Regulátor sekundárního vzduchu musí být také zcela otevřen;
 - Naplňte méně paliva;
 - Pravidelně čistěte popelník;
 - Zkontrolujte, zda komín není ucpaný;
 - Zkontrolujte, zda se kouřové potrubí nedostalo do komína;
 - Zkontrolujte, zda není propálený kouřovod a zda jím neprochází vzduch;
 - Pokud jsou kamna připojena v komíně ještě s jiným spotřebičem, zkontrolujte, zda druhé zařízení správně funguje
 - Zkontrolujte, zda požadovaný tah komínu ve vašem komíně odpovídá charakteristikám kamen a tok spalin je správný;
 - Zkontrolujte, zda není průchod do komína uzavřen víkem.
- **Přehřátí kamen – teploměr dosahuje 300°C:**
 - Zavřete všechny ovladače vzduchu a v případě potřeby otevřete dvířka topeniště;
- **Trouba nedosahuje vysoké teploty:**
 - Zkontrolujte, zda jsou dvířka trouby zcela zavřená;
 - Zkontrolujte, zda je zavřená topná klapka
 - Otevřete všechny ovladače vzduchu;

Používejte kvalitní špalky dřeva, jak je popsáno v bodě 4.1.

Výrobce si vyhrazuje právo na změny konstrukce bez vlivu na technickou a provozní kvalitu zařízení.

Výrobce nenes odpovědnost za jakékoli změny provedené na kamnech uživatelem.

Po pečlivém přečtení tohoto návodu budete moci svá kamna bez problémů používat.

Přejeme vám mnoho příjemných a šťastných hodin, ve kterých si můžete užívat zvuk ohně a sledovat hru plamenů.

8. LIKVIDACE A RECYKLACE

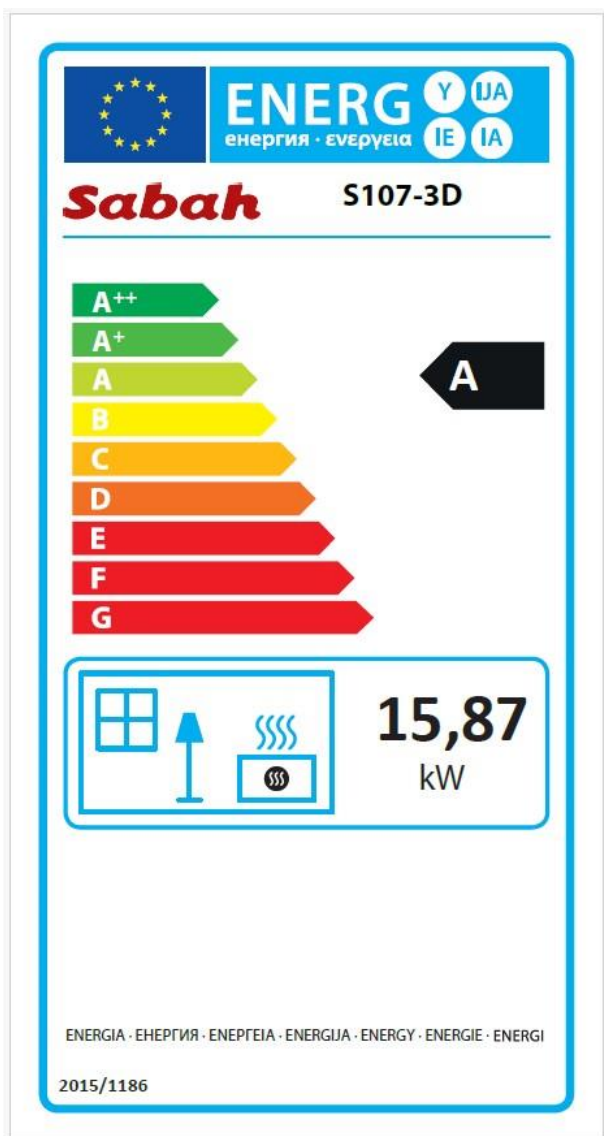
Recyklujte všechny obalové materiály v souladu s místními předpisy a požadavky. Na konci životního cyklu každého výrobku musí být jeho součásti zlikvidovány v souladu s právními předpisy. Nepoužívaná zařízení jsou oddělena od ostatních sbírat recyklovatelný odpad, který obsahuje materiály škodlivé pro zdraví a životní prostředí.

Použitá zařízení musí být shromažďována odděleně od ostatního recyklovatelného odpadu, který obsahuje látky nebezpečné pro zdraví a životní prostředí.

Kovové i nekovové díly jsou prodávány licencovaným organizacím pro sběr recyklovatelného kovového nebo nekovového odpadu. V žádném případě by se s nimi nemělo zacházet jako s domovním odpadem.

Recyklace keramického skla.

Keramické sklo nelze recyklovat. Použité sklo, rozbité nebo jinak nepoužitelné sklokeramické sklo je nutné likvidovat jako zbytkový odpad. Sklo má vyšší bod tání a nelze ho tedy recyklovat společně se sklem. Smícháním s běžným sklem by došlo k poškození suroviny a v nejhorším případě k nepoužitelnosti celé směsi. Důležitým příspěvkem k ochraně životního prostředí je zajistit, aby keramické sklo nebylo recyklováno jako běžné sklo.



Sabah[®]

EMAYE SOBA SANAYİ LTD. ŞTİ.

Akşehir Org. San. Böl. 4. Sk. No:10 AKŞEHİR / KONYA / TÜRKİYE



MODELL: S107 EN12815:2006/ECodesign2022 /BlmSchV Raumheizer für feste Brennstoffe in Gebäuden ohne Heiz- und Brauchwassererwärmung	MODEL: S107-3D EN12815:2006 / ECO DESIGN 2022/ BlmSchV Sporáky pro domácnost na tuhá paliva
Prüfstelle: NB 1837 / Prüfbericht: N° CPR 327/24.08.2022	Schváleno: NB 1837 / Zpráva zkušebny Ne CPR 327/24.08.2022
DoP-Nummer: 13	DOP číslo : 13
Brandsicherheit: erfüllt	Požární bezpečnost : Pass
Brandverhalten: A1	Požární odolnost: A1
Oberflächentemperatur: erfüllt	Povrchová teplota : Pass
Emission von Verbrennungsprodukten bez. auf 13 % O ₂ : erfüllt / CO-Emission: 1186 mg/m ³	Emise spalin: 13% , O ₂ : Pass / Emise CO: 1186 mg/m ³
Staub-Emission: 18 mg/m ³ / NO _x : 69 mg/m ³	Emise prachu:18 mg/m ³ / NO _x : 69 mg/m ³
OGC: 33 mg/m ³	OGC: 33 mg/m ³
Wärmeleistung / Energieeffizienz: erfüllt	Tepelný výkon / Energetická účinnost: Pass
Nennwärmeleistung: 15,87 kW	Jmenovitý výkon : 15,87 kW
Wirkungsgrad: η [79,27 %]	Energická účinnost: 79,27 %
Abgastemperatur: 295 °C	Teplota spalin: 295 °C
Abgasmassenstrom: 14,27 g/s	Hmotnostní průtok spalin: 14,27 g/s
Mindestförderdruck: 16,30 Pa	Požadovaný tah komínu: 16,30 Pa
Zugelassene Brennstoffe: Scheitholz	Druh paliva : Dřevo
Abstand zu brennbaren Bauteilen: hinten min. 50 cm / Seite min. 80 cm / vorn min. 80 cm	Min. vzdálenost od hořlavých materiálů: Zadní: 50cm/Boční: 80cm/Přední: 80cm
Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Nur zugelassene Brennstoffe verwenden.	Používejte pouze dle pokynů výrobce, topte pouze doporučeným palivem.
MADE IN TURKEY	- VYROBENO V TURECKU